



[Miss Teen of Guam] 榎原 康範



生徒達はスポーツに学校行事に日々活用しております。引き続きみなさんのご協力を重ねてお願いいたします。



ハロウィーンパレード & パーティー2014 報告



2014年度日本人会ハロウィーンパーティーが、10月25日にフィエスタリゾートグアム内フィエスタターニにて開催され、90名を越える沢山の方々に参加して頂き、お陰様で大盛況に終わりました。ご参加頂いた方々、またご協力頂いた関係者の皆様に心よりお礼申し上げます。

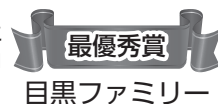
今年は、まずフィエスタリゾートの特製buffetでお腹を満たした後、ハロウィンコスチュームでホテル内をパレードと日本で大流行中のアニメ「妖怪ウォッチ」の“妖怪たいそう”をみんなで踊り、新企画トイレットティッシュでミイラをつくる「ミイラ作戦大会」では大人、子供部門に分かれ大いに盛り上がりました。

コスチュームコンテストでは参加者みんなでステージに上がり審査員への最後のアピール、そしてラッフルへと続き、最後に各賞の受賞発表を行いました。

今年も会員の皆様から沢山のご寄付を頂き、入賞者への賞品やラッフルで大いに盛り上がりました。改めまして、ご協力、ご参加頂きました全ての皆様に文化部一同、心よりお礼申し上げます。多くの皆様の力によって、この手作りイベントは継続されていきます。

今年度の受賞者は以下の方がたです！

- *最優秀賞 目黒ファミリー
- *優秀賞 森田校長先生
- *可愛いで賞 塚本 葉奈ちゃん
- *ユーモア賞 塚本 和之さん
- *怖いで賞 スpens ベネットさん
- *かっこいいで賞 菅谷 東吾くん



目黒ファミリー



ハロウィーンパーティーにご寄付いただきました皆様、ありがとうございました！！
 BABA CORPORATION, CAT CREA, COUNTRY CLUB OF PACIFIC, FIESTA RESORT GUAM, GUAM YAMANOI, HYATT REGENCY GUAM, HILTON RESORT & SPA GUAM, KENTO'S, HOLIDAY RESORT & SPA, HOTEL NIKKO GUAM, LAM LAM TOURS, LSG SKY CHEFS, MICROPAC INC, ONWARD BEACH RESORT, PACIFIC ISLAND CLUB, SPA AYUALAM, STAR SEED GARDENS, TENBATA GUAM, TOKIO MARINE PACIFIC, AJIICHI RESTAURANT, DAITO GUAM LLC, HARADA TADAOMI, ENDO HIROYUKI (敬称略)



——— もうすぐ秋祭りです！！ ———

11月22日(土)14時(ステージでのパフォーマンスは17時)スタート！もうチケットは買っていましたでしょうか？今年は10枚10ドルです。前売りチケット販売場所は日本人会事務局のほか、東京マート、NAMBOの事務所(アガニャ)でも販売をさせていただいております。

なお、今年の駐車場は、タムニング小学校の正面、マイクロバックとホーネットスポーツの間にある、Guam Greyhound Parkとなっております。皆さんと一緒に秋祭りを思い切りエンジョイしましょう！！



第7回定例理事会議事録

日時 2014年10月23日 13:30～

場所 ITCビル2階 日本人会 会議室

出席者 (理事)16名(監事)1名 傍聴2名:総領事、事務局 欠席(理事)3名(監事)1名

議題

I. 前回議事録承認 福本総務副部長
異議なく承認された。

II. 各部報告

1. 教育部

遠藤部長

■前回議事録(9月11日開催)・・・承認。

【報告事項・承認事項】

(1) 学校より

① 日本人学校より

10月の在籍人数——小学部47名/中学部12名 計59名 増減無

【主な行事】

- ・宿泊学習・・・小4・小5年生対象にレオパレスで1泊(9月18日)
- ・修学旅行・・・関西方面3泊(10月21日)
- ・宿泊学習・・・中学部1年・3年対象にハマモトガーデンで一泊(10月23日)

【その他】

- ・アルミ缶回収で\$312の収益金
- ・校長研究協議会(ソウルにて開催)出席

② 幼稚部

10月の在籍人数の増減なしで17名
園外保育・・・ハマモトガーデン、アサン公園
作品展・・・日時:10月23日・24日

③ 補習校

- 10月の在籍者数
プリスクール4名/小学部79名/中学部26名
計109名 —4名 日本語会話 計11名 ±0
- ・授業参観・懇談会・・・(9月6日)
- ・懇談会実施・・・参加者:遠藤副理事長、江川理事、補習校職員(2名除く)、事務長
- ・音読発表会・・・(10月25日)
- ・日本文化体験活動・・・全員対象で昔遊び、子ども神輿担ぎ体験(11月15日)

④ 事務局

- ・弁当購入時のドネーションが好調。
- ・補習校校長、全日制教員、幼稚部教員がそれぞれ内定。

(2) PTA報告

① 全日制

- ・カウウォッシング日程:11月1日/場所:タモンのシェルガススタンド
JFK前 チケット代金:\$5 / 目標:\$3000
- ・募金箱:箱に貼ってある子供の絵、広告も新しくして近日中に回収交換

② 補習校

- ・PTAの協力で文化体験でのカレー作りの案を検討中
- ・学校理事、教員、PTAとの懇談会の日程については年度末に日程を調整

(3) 副理事長より

- ① 補習校教員との懇談会報告:今後も継続して現場の声を聞き、改善に努める。
- ② 補習校次期校長:多数の応募があり、校長経験者を採用内定。
- ③ スクールバス
クロッペンバーク様より寄贈していただけるバスに関して寄贈セレモニーを予定。

2. 文化部

西平部長

【文化部ミーティング】

日時、場所:10月16日(木) ワールドカフェ(フィエスタリゾート内)、
出席者:横平、西平、佐藤、山本 前回議事録(9月16日)承認
(報告事項)

(1) ハロウィーンパレード、パーティー

- ・最終のイベント進行表、内容を確認した。
- ・会員の声から仮装コンテスト審査基準に「カッコイイで賞」を追加した
- ・開会挨拶に釜山副会長と清水総領事、審査員役にフローレスのり様、釜山副会長に決定。
- ・9/25に日本人学校へ訪問し全日制校長、補習校校長へイベント主旨の説明、学校内にポスター掲示、全児童へのフライヤー配布を依頼し、10/4に家庭数で全児童に配布頂いた。
- ・9/30に税務署へラッフル販売許可が下り登録完了した。例年通りラッフル販売を行うことに決定。登録費無料、ラッフルチケットの証明に公正証書作成手数料として\$10を公証人へ支払った。
- ・開催前の予約数が少ないことから集客の取組み協議。日本人立ち寄り場所にフライヤー掲示をお願いする。(東京マート、ピアマリン他)
- ・10/18に事務局より全会員へ再度のイベント案内を配信した。
- ・イベント寄付品受け入れ状況の確認を行った。

(2) アート&クラフト展

実施日程を来年3月21日に予定。協議中。

(3) 日本人会親睦会

会員相互の親睦を主旨に第一回日本人会親睦会を来年1月末に実施予定。協議中。次回理事会開催予定:11月13日(木)、6:30PM

3. 青年・商工部

目黒部長

- (1) 10月16日に青年・商工部会を開催した。

- (2) 秋祭りチケット関係:チケット印刷が完了した。既に前売りの販売を開始した。前売りチケットは日本人会事務局、東京マート、NANBO本社で販売する。なお東京マートの販売期間は11月17日から22日までとなる。今後協賛各社へのチケット配布を理事で手分けして実施する。
- (3) 秋祭りスポンサー・許認可関係:スポンサーはほぼ確定し、新聞広告掲載に向けデザインをLeap Corporationへ依頼した。本年度のプラチナスポンサーとゴールドスポンサーに関しては新年会にて総領事より盾の授与を行うこととした。許認可に関しては10月20日の週より各種提出を開始していく。
- (4) 秋祭りドリンク関係:アドバイザーのご協力により昨年同様の寄付を確保できた。また各社よりバナーの寄付も頂き街宣も随時はいじめていく。10月末を目途に販売ボランティア各社との打ち合わせを実施予定している。
- (5) 秋祭り食品関係:許認可を申請し何社か一部不備な点があったため現在該当各社から資料を取り寄せている。
- (6) 秋祭り物販・水物・ゲーム関係:商品は10月21日グアム着予定である。検疫、税関等の審査完了後10月27日には納品される予定である。納品後理事や日本人学校PTAの方にご協力いただき値付けを行っている。
- (7) 秋祭り企画・進行・内外団体・報道関係:司会者は候補者が見つかったため現在交渉中である。本年度は舞台とやぐらに分けての運営となるが司会者は舞台側に配置し、やぐら側は神輿と盆踊りのみ実施する方向で調整中である。
- (8) 秋祭り設営・運搬車両・交通・警備関係:設営用の資材搬入は例年同様日系建設協会にご協力を依頼した。また当日の仮設駐車場とイバオ公園の送迎バス運行に関しては例年通りJGTAバス部会メンバー、日本人会法人会員の各社にご協力を依頼した。今回理事会終了後チケット小分けを行いますのでお手伝いをお願い致します。また11月19日(水)の朝10時よりイバオ公園でキャノピーの設営を行う予定です。ご協力のごほうご宜しくお願い致します。

4. 渉外広報部

川端主管理事

定例編集会議開催日時:10月21日(火)12時30分より
(出席者)川端、福本、アグスティン、ウッドレー、臼井、田中
(事務局) 芳賀、小熊、天島

(1) ラッテについて

- ・11月号の掲載状況確認。
- ・12月号のアイデアだし、スペース割り。毎号、記事内容のバリエーションを確保するために季節にちなんだ記事、ローカル情報、生活関連、人物に焦点を当てた記事とバランスを考えながら取材、執筆テーマを決定。
- ・新年会について
以前は元旦に総領事公邸にて開催。数日後にホテルにて日本人会会員が集まりパーティーを催していた。年に一度会員同士が広く顔を合わせる機会となっていた。
- ・秋祭り広報

○告知用ポスター:店舗やオフィスなど、ローカルが目止めるような場所に貼ってください。

○新聞:PDN及びマリアナズバラエティー掲載ADの制作に近く取りかかる予定

○DOCOMO関連メディア 近く制作ミーティング予定

○ラジオ Power98/K57/i94などのコミュニティカレンダーへ掲載済

○屋外サイン:リーフホテル前のビッグスクリーンでの告知、5日程度前からオンエア予定。その他ITC前のビッグスクリーンにもアプローチ予定。

5. 総務部

福本副部長

- (1) 会員健康保険加入者 34名 前月比1名増
- (2) 新規加入法人 Yogachill ヨガスタジオ
- (3) 準会員 Ms. Eileen Jesser パパイア倶楽部に参加の為入会希望。理事会にて承認された。
- (4) 毎週水曜日の午前中開催の英会話教室は、ジョリリン先生のご都合により休講となった。
- (5) 日本人会所有の太鼓借り入れにあたり、法人会員の日本旅行さんより、寄付金として100ドルを頂戴した。追って日本人会よりお礼状をお送りした。
- (6) 秋祭りチケットの前売りのお知らせを、会員向けに配信した。事務局とナンボオフィスにて10月15日より、東京マートにて11月17日からの販売を開始する。
- (7) 「ラッテ」10月号にて掲載の、日本人会オフィスの財務状況についての会員の皆さまからの声がメール、書面にて事務局に届いている。取りまとめ、理事・監事への申し送りを行う。(資料別添)
- (8) 次回理事会は11月20日(木)の開催予定。

6. 会計部

登坂会計部長

9月末締会計報告		会費納入状況	
9月		累計	
法人	115 社	\$	94,203
個人	158 名	\$	5,720
準会員	12 名	\$	240
合計		\$	100,163

III. 総領事館より

松村首席領事

- (1) 10月1日、Academy of Our Lady of Guamにて合 気道デモンストレーションを実施し、領事館HPに掲載した。
- (2) 10月10日、グアム日系人会がGCCにて開催したAppreciation Night IIで当館ブースを設け、餅つきを行い、HPに掲載した。
- (3) 日本けん玉協会からグアム日系人会に100個のけん玉が寄贈され、Mesa会長は10月20日日本人学校に内12個を贈呈した。
- (4) 12月に開催予定の天皇誕生日祝賀レセプションでは、日本の魅力を発信したいので、製品やパネルの展示につき引き続きご検討願いたい。

書記 福本 幹也

***イスラセンター"クリエイティブハンス"**

毎号ラッテの表紙に素敵な絵を掲載させていただいている榊原康範氏も参加する展覧会が開催されます。ローカルアーティストの作品を一堂に鑑賞できる貴重な展示会です。榊原康範氏の原画の迫力を肌で感じる事ができるこの機会をお見逃しなく。

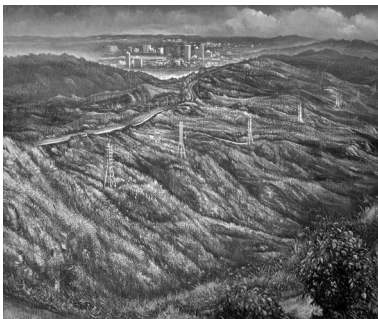
開催日：2014年11月20日(木)～2015年1月30日(金)

入 場：無料

場 所：グアム大学イスラアート美術館

開館時間：月～金曜日10am～5pm/

土曜日10am～2pm 日曜祭日閉館



***ツアー・オブ・グアム**

本格的なサイクリングイベントでタイムを競うコンペティション部門と、グアムの美しい景色を楽しみながら完走するファンライド部門の2種目があり、日本からの参加者も多い注目度の高いレースです。両部門とも約105kmのロングコースまたは約42kmのショートコースから選ぶことができます。

開催日：2014年11月23日(日)

参加資格：コンペティション部門 / 15才以上の健康な男女、ファンライド部門 / 8才以上の健康な男女(15才以下は保護者同伴、12才未満は保護者搬送が必要)

受付締切：11月20日(木)まで

詳しくは公式ウェブサイト

(<http://www.tourofguam.com>) でご確認ください。

***グアム政府観光局ホリデーイルミネーション**

グアム政府観光局がタモンを中心にクリスマスライトアップが11月下旬から行われます。日没とともにドラマチックな輝きを放つ街並を楽しめます。

***第32回ブルメリア10K**

アガニアショッピングセンターがスタート&フィニッシュになるグアムランニングクラブ主催の10Kmラン。ショータイム5:15am、ゴータム6:00am。

開催日：2014年12月6日(土)

詳しくは公式ウェブサイト

(<http://www.guamrunningclub.com>) でご確認ください。

***グアムシンフォニー・シーサイドコンサート**

毎年この時期に開かれるグアムシンフォニーソサエティーによるコンサート。オーケストラとスペシャルゲストによる演奏を野外で楽しめます。

開催日時：2014年12月7日(日) 3:00PM～

場 所：ガバナージョセフ・フローレス・メモリアルパーク(イパオビーチパーク)

参加費：無料

問い合わせ：グアムシンフォニーソサエティー

(guamsymphonysociety@gmail.com)

又は www.guamsymphony.com まで

***第41回アレーウープ6.7マイルレース**

ウマタックのマゼラン上陸記念碑をスタートし、グアムの南部の村を走るグアムランニングクラブ主催のレース。

開催日：2014年12月20日(土)

詳しくは公式ウェブサイト

(<http://www.guamrunningclub.com>) でご確認ください。

***大晦日トロピカルファンタジー花火大会**

毎年大晦日に行われている花火大会が今年も開催されます。タモン湾沖合にあがる美しい花火で新年を迎えましょう。タモンのビーチや一部ホテル客室からも見ることができます。

開催日時：2014年12月31日(水) 12:00AM～

場 所：タモン湾

サンクスギビングデー

～クランベリー&オレンジ・レリッシュ～

11月の第4木曜日はサンクスギビングデー。1620年に英国からアメリカの東岸(今のマサチューセッツ州)に移住した清教徒たちが初めての収穫を祝ったといわれる収穫感謝の日です。この日はアメリカの大切な祭日の一つで、家族全員が集まり七面鳥の丸焼きで祝います。この丸焼きに欠かせないのがクランベリーのレリッシュ、マサチューセッツ州特産の赤いクランベリーの実を潰したソースです。一般には市販のクランベリーソースの缶詰が使われていますが、最近はグアムのスーパーマーケットでもサンクスギビングデー前にはフレッシュなクランベリーが販売されるようになりました。そこでマサチューセッツ州、ウッドレー家秘伝のフレッシュ・クランベリー・レリッシュのレシピを公開いたしましょう。クランベリーの渋い酸っぱい味にさっぱりとした甘さが加味され、そのまま食べてもデザートのように美味しいソースです。

【クランベリー&オレンジ・レリッシュ】

- ・オレンジ(中) 2個
- ・クランベリー 4カップ
- ・砂糖 2カップ(日本人には1カップがお勧め)



- (1) 皮むきでオレンジ1個の表皮(オレンジの部分)を剥きとり、乱切りにする。
- (2) 2個のオレンジの袋から中身を出す。
- (3) グライNDERにクランベリー、砂糖、そして(1)と(2)を加え2-3分グラインドし、出来上がり(約3.5カップ)。好みでウォルナツツのみじん切りを加えても良い。
- (4) 4-5時間冷蔵庫で冷やす。

S.W.

こんな知能犯に要注意!

--- 身の回りに潜む予想外の犯罪パターン ---

ケース 1

ある都市の郊外に住む若い夫婦がある朝起きると家の前に止めておいた車が消えうせていた。ところが翌朝車が戻されており、車の中に「やむを得ない事情で、あなたの車を一日お借りしました。大変ご迷惑をおかけし申し訳ありませんでした。」という丁寧な詫言状にプロ野球の観戦券2枚が同封されていた。喜び勇んでプロ野球に出かけた二人だが、帰ってみると家の中が荒らされ、金目の物が盗まれていた。

ケース 2

飛行場の長期パーキング場に車を置いて旅行に出た夫婦が、自分たちの車に戻ると車の中が荒らされた形跡があり、ガレージドアのオープナーが無くなっていた。家に帰ると、家の中が荒らされ、金目のものがすべて消えうせていた。ダッシュボードの中に入っているレジストレーションなどの書類から住所を調べ、ガレージドアを開けて家の中に侵入したらしい。

ケース 3

ある主婦がグロサリーストアでカートの子供用シートにハンドバッグを入れ買い物をしていた。棚の上方にある商品を取ろうとカートを離れ、自分のカートに戻るとハンドバッグが消えていた。慌てて探したが見つからず、店の係員からモールのセキュリティに連絡してもらい、帰宅した。しばらくしてモールのセキュリティより電話があり、ハンドバッグが見つかったと言う。急いでモールのセキュリティに会いに行くと、電話をした覚えがないという返事。意気消沈して家にもどると、家の中が荒らされ、金目の物が無くなっていた。犯人はモールからずっと彼女の後をつけてきていたらしい。

ケース 4

デパートでショッピングをし、人気のないトイレに入った女性が、ハンドバッグをドアの上方のフックにかけて便座に座ったところ、細長い手がドアの上から伸びてハンドバッグをひったくった。「泥棒!」大声をだしたが誰もいる様子がない。慌てて身支度を整え、外に出たが、顔を見ていないので大勢のショッピング客に紛れ込んでしまった犯人を見つけることができなかった。

S.W.

日本総領事館からのお知らせ

～天皇誕生日祝賀レセプションをオールジャパンで日本の魅力発信の場に～

例年、当館が主催している天皇誕生日祝賀レセプションには多くのグアム政府要人、企業幹部、米軍関係者、その他滞日経験者等が来られます。そこで、グアム日本人会会員の日系企業の皆様のご協力を得て、この機会をオールジャパンで日本の魅力を発信する場にしたいと思っております。

つきましては、御社の製品・生産物のサンプルやパネル等の展示、或いはパンフレットの配布等をご要望される場合には是非ともこの機会をご利用下さい。多数の応募があった場合には、展示スペースとの関係から公平性を十分に考慮して調整させていただきます。また、展示品は会場まで持ち込んで頂きます。

ご照会・ご応募等随時松村 (646-1290) までご連絡ください。

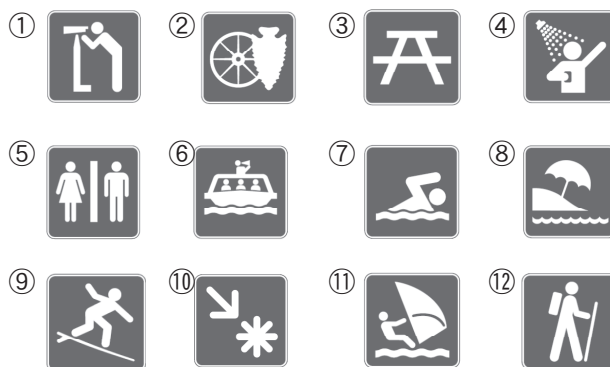


グアム生活の知恵



～この標識見かけたことありますか??～

最近、グアムの道路で見かける標識の数々。「神社の標識を見かけたのですが、グアムに神社ってあるのですか?」と日本人の方からの質問が時々あったので、編集委員がこれらの新しい標識の意味をグアム政府に聞いてみました!! 正解は下記のとおりです。



①眺望エリア ②文化施設 ③ピクニックテーブル ④シャワー
⑤トイレ ⑥ツアーボート ⑦遊泳 ⑧ビーチ ⑨サーフィン
⑩観光ポイント ⑪ウインドサーフィン ⑫ハイキングルート



ISLANDER
TERRACE

NEW International Nights

AT ISLANDER TERRACE, TUESDAYS, WEDNESDAYS & THURSDAYS

Islander Terrace presents International Nights every Tuesday, Wednesday and Thursday.
Specialty stations will amaze your taste buds with spices from around the globe.

ISLANDER TERRACE EVERY TUESDAY, WEDNESDAY & THURSDAY
6 - 9 pm | Adults \$38*, Children (ages 5 - 11) \$22*

* Prices subject to a 10% service charge. Discounts are applicable.

Hilton
GUAM RESORT & SPA

For information, call 646-DINE (3463) or visit hiltonguamresort.com

リトルガーデンインターナショナルスクール/バイリンガル保育園

今年9月に新しく
グアム日本人会に入
会させて頂きまし
た、リトルガーデン
インターナショナルス
クールよりご挨拶と
スクールの紹介をさ
せて頂きます。

2014年4月 GUAM
REEF & OLIVE SPA
RESORT 1階に0歳～



13歳を対象にした、グアム政府認可保育園、リトルガーデンインターナショナルスクールのグアム校がオープンしました。リトルガーデンは保育園と幼稚園の機能を備え、英語と日本語が自然に身につく新しいタイプのバイリンガル育成保育園です。年齢に合わせた日本語のカリキュラムが充実し、バランスのとれたバイリンガル育成を目指しています。日本にある10校のリトルガーデンインターナショナルスクールの運営経験を活かし、グアム校では日本とは逆に日本語で保育が行われています。日本人保育士により、日本の文化やイベントを取り入れたカリキュラムが作成されています。

リトルガーデンでは、子供たちが将来、世界のどこを活躍の場に選ぶとも、充実した人生を送ることが出来るための基礎を築き上げていくことを目的にしています。グアム校においては、日本のマナーを重視し、日本の教材を取り入れ、日本の公立小学校への入学準備教育を行います。

それでは、グアム校で実施しているサービスをご紹介します。

●Day Care 通常保育 (0歳～2歳)

日本人担任と現地のスタッフが年齢に合わせたカリキュラムを実施し、保育と通しバランスのとれたバイリンガル育成を目指します。

●International Class 日本語クラス (3歳～6歳)

日本の教材を使用した学習を毎日行い、日本の公立小学校進学準備までをサポートします。卒園後の学童クラスも充実しています。

●Temporary Service 一時保育 (3ヶ月～13歳)

0歳から対象とした一時保育は必要な時にお預かりできるサービスです。

2時間以上からお預かりいたします。(要予約)

グアム旅行出発前に、旅行会社を通し日本からの予約が可能です。

大人がスパやゴルフ、スキューバダイビングを楽しんでいる間、日本語で保育を行いますので、安心してお子様をお預け頂く事が出来ます。

●Special Events・・・Summer School (3歳以上)

夏休みを利用し、リトルガーデンではサマースクールを実施しています。

8:00～14:00の半日クラス、9:00～18:00の1日クラスがあり、日本語の歌、絵本の読み聞かせ、工作、スイミング、遠足などバラエティに溢れたアクティビティをご用意しております。日本語での楽しいイベント盛りだくさん行われています。

尚、リトルガーデンではインターネットを利用したライブカメラでご自宅や勤務先から、いつでもお子様の様子をうかがう事が出来る便利なシステムを取り入れています。また、ライブ映像を見るためにはパスワード入力が必要ですので、セキュリティも万全です。

皆様からのご要望、質問等、たくさんのお問い合わせをお待ちしております。

お気軽に下記アドレスまたは、お電話にてお問い合わせ下さい。

●リトルガーデンインターナショナルスクールグアム校

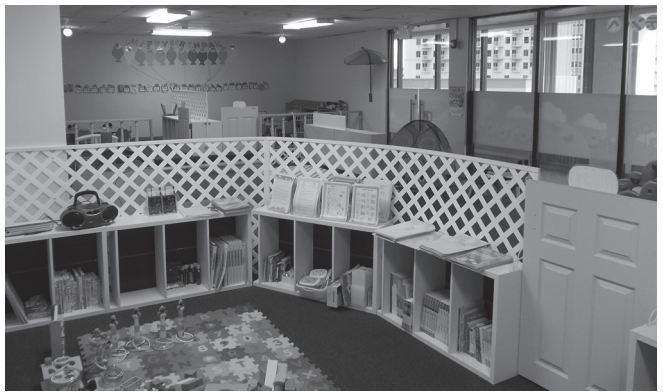
GUAM REEF & OLIVE SPA RESORT 1F

1317 Pale San Vitores Road, Tamuning

Email: guam@littlegarden-inter.com

Tel: 671-648-4649

◆日本人保育士・スクールスタッフも同時募集中!!



ピアマリン コンドミニアム



■賃貸2ベッドルーム2バス \$1,200～\$2,200/月(年契約の場合)

(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)

■賃貸3ベッドルーム2バス \$2,200～\$2,400/月(年契約の場合)

(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)

■グアムへの出張に最適な短期滞在2ベッドルーム \$2,700/月

(家具付き、電気水道ケーブル全て込み)

■賃貸小オフィス、\$500～/月(電気水道別)

❖ お問い合わせ ☎ 646-7422 松本もしくは山野井まで。

❖ 詳細は www.piacondo.com

<<http://www.piacondo.com/>> をご覧ください。

TOTO ウォッシュレット

米国向け
115ボルト仕様
変圧器 不要!!



取り付けは、ドライバー1本で簡単。
その他、東陶製品、空調機などの
修理・サービスなど承ります。
お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba: DAIKIN
TEL: 646-6722/1722, Fax: 646-4878
Cell: 687-0085 (後藤) E-mail: port@guam.net



事務局ライブラリー便り

今月のお勧め本！「猫」特集！！



- 🐾 **「人生はニャンとかなる」** 水野敬也・長沼直樹 著
 キャッチコピー付きのかわいい猫ちゃんの写真に、人生の為になる、偉い人たちの逸話や格言が付いています。写真を見ているだけで頬が緩んで「ま、ニャンとかなるか・・・」と思わせてくれる本。
- 🐾 **「猫の本棚」** 木村衣有子 著
 猫と本が大好きな人のための、お話の中に出てくるいろいろな「猫」を集めた本。
- 🐾 **「猫だましい」** 河合隼雄 著
 猫好きな先生による、「猫」の出てくるお話の中のおすすめネコたちを集めた本。ネコのことになると人の心もわかる？！
- 🐾 **「猫鳴り」** 沼田まほかる 著
 流産で子供を失った夫婦の所にやってきた、一度は捨てられながらも飼われることになった捨て猫「モン」の一生。「モン」は苦悩する夫婦や少年少女の心を溶かして、だんだん年老いていく・・・
- 🐾 **「よるねこ」** 姫野カオルコ 著
 美也子の母は、戦前、深夜女学校の寄宿舎を徘徊し人の魂を奪うという伝説の「青い猫」を見たという・・・表題作をはじめとするホラー短編集。
- 🐾 **「綿の国星」1巻～4巻** 大島弓子 著
 いつかは人間になれると信じて疑わないチビ猫が、いろいろな人や猫と関わりながら少しずつ成長していくちょっと切なくて心温まるファンタジー・コミック。
- 🐾 **「ねこに未来はない」** 長田弘 著
 ねこ嫌いだった著者（詩人）がねこ好きの奥さんと結婚してねこと関わりねこ好き(?)になるまでのエッセイ。

日本人会英会話クラス〔中級〕からのお知らせ

毎週水曜日午前10時～12時に開催していましたが日本人会英会話クラスが都合によりお休みとなりました事をお知らせ致します。

A B C D E



慰霊塔・慰霊碑の清掃と慰霊のお知らせ

太平洋戦争で亡くなられた戦没者のための慰霊塔・慰霊碑の清掃と慰霊の行事を、ピースリング オブ グラムと南太平洋戦没者慰霊協会のご協力のもと、下記の通り行います。

記

日 時：12月14日（日）9時集合
 場 所：ジーゴ・グラム南太平洋戦没慰霊公苑内
 【予定】

9：30 慰霊公苑内各施設の清掃と慰霊
 11：30 アンダーソン・バックゲート手前、最後の激戦地にて慰霊
 12：30 アガット慰霊碑の慰霊
 13：00 解散

一人でも多くの会員の皆様のご参加をお待ちしております。

連絡先： 高木 秀暢 687-3985
 飯塚 保 687-9070

リトルガーデン GUAM校 スタッフ募集

英語と日本語が自然に身に着くバイリンガル育成保育園のスタッフです。
 職種：保育士業務 兼 日本語講師（フルタイム・パートタイム）
 資格者・経験者優遇。早朝・夕方出勤可能な方歓迎

園児募集 一時保育も承ります。詳しくはお問い合わせください。

■リトルガーデンインターナショナルスクール GUAM校
 1317 Pale San Vitores Road, Tumon Guam 96913
 Tel/Fax.1-671-646-5705 (電話受付時間(Faxは終日) 平日10:00～17:00)
 International School sueyoshi@littlegarden-inter.com (採用担当:末吉) www.littlegarden-inter.com

Japanese Restaurant

嵯峨野
SAGANO

忘年会・新年会スペシャル
 期間限定で宴会プラン登場！

お一人様 \$38+10% (2名様から予約可能) で、
 4名様毎に焼酎か、ワインを1本プレゼント致します。

Aプラン: 寿司コースメニュー

Bプラン: 鍋メニュー (しゃぶしゃぶ、又は寄せ鍋)

ご家族、お友達と嵯峨野でのお食事をお楽しみください。

Onward Beach Resort

ご予約・お問合せ
 Tel:(647)7777(内線4413)



NANBO
INSURANCE UNDERWRITERS

台風保険

グアムは今台風シーズン真っ只中!
 あなたの車両保険に台風保険は含まれていますか?
 今すぐ保険を見直して確かめましょう!!
 お見積もりまたはお申し込みは簡単にできます!
 ご連絡ください!

私に、お任せください。



Like us on Facebook

お問い合わせ: 477-9754 NANBO.COM

アグイロ 友香
ACCOUNT
EXECUTIVE
477-9754

AUTO | HOME | BUSINESS | LIFE | LIABILITY | GROUP HEALTH | WORKER'S COMPENSATION | MARINE CARGO | BONDING

❖・❖・ グアム日本人学校から ・❖・❖

グアム日本人学校(全日制)では、小学部4年生から宿泊行事(宿泊学習)を実施しています。小学部の宿泊学習(4年生・5年生)、小学部6年生と中学部2年生の修学旅行(今年は関西方面)、中学部の宿泊学習(1年生・3年生ハマモトフルーツワールド)です。

今年の小学部宿泊学習(児童11名)は9月18日にレオパレスリゾートに1泊しました。

まず、初日、学校を出た後アサンビーチへ行きナショナル・ヒストリック・パークの方々のお世話になり、自然観察(植物と海浜生物)を行いました。

その後、夕食作りのための買い物(ハガッニャのペイレス)をしてレオパレスでカレー作りをしました。初めてお米をといたという子もいました(4年生)。食後は、ボーリング(これも初めて経験したという子がいました)。そして星空観察。良いお天気で、素晴らしい天の川、さそり座、流れ星もいくつか見えました。

2日目には水泳もしました。ほぼ貸し切りのような状態のプールで、存分に楽しみました。



日本人会秋祭りによせて

11月22日にイパオパークで日本人会秋祭りがありかす、恒例行事のようですが、日本人学校からもいくつか出し物があります。まだ私も今年が2回目なのであまりよく把握していないのですが、子供神輿や合唱、合奏などは任意参加です。私も去年、娘の日本舞踊の発表に付き添い、当日は朝から1日ばかりで大変だったので、正直、今年は見に行くだけでも良いかな～と思っていました。でも少なからず収益金の一部(大半?)を日本人学校に寄付していただいているだけでなく、秋祭りは学校の宣伝にもなると考えると、やはり保護者として生徒が減りつつあるこの学校の存続を願えばこそ、協力するべきではないかと思い直しました。合奏や合唱など音楽の授業校があるのも日本人学校の特色だと思います。また生徒数の少ないこの学校で、学年の枠を超え全校生徒が一緒にひとつの音楽を奏でるといふ機会は、日本人としての『和』の心の素晴らしさを表現する良い機会なのではないかと思ひます。そして、そんな『和』の心を海外で暮らすわが子供達にも日本人の誇りとして、次世代にもつなげていってほしいなと思ひます。

『和』を重んじるというのは、外国人から見ても私達の日本人らしさとも言えるのではないのでしょうか。一人が脚光を浴びるのではなく、みんながみんなを支えあい、一緒にひとつのものを築き上げる。去年、初めてスクールパフォーマンスで全校生徒の合唱及び合奏を聞いた時、心にジーンと響くものがありました。この学校は本当に小さな学校ですが、小さな学校だからこそ出来る事もあるのだな～と。そして、この秋祭りの為に一生懸命指導してくださる先生方や秋祭りを成功させようと頑張ってくださっている日本人会の方々に支えられて存続しているのがこの日本人学校だと思ひています。そして微力ながら親として子供を参加させる事で少しでも協力できたらと思ひます。

前置きが長くなってしまいましたがもし可能であれば一人の保護者としてより多くの生徒さんにこの秋祭りでの合唱や合奏、お神輿などに参加していただけたら嬉しいです。付き添う親は大変ですが、、、子供達のため、学校のために参加しませんか?これはあくまでも私一個人の思いであって、参加を強制するものではないので誤解がありませんように。

日本人学校 保護者

スクールパフォーマンスへのお誘い

グアム日本人学校(全日制)では下記のようにスクールパフォーマンス(学習発表会・学芸会)を行います。

日頃の学習の成果を皆様に見ていただきたくご案内いたします。ぜひお越しいただき、声援をお送りください。

日時 : 2014年12月7日(日曜日)
会場 : グアム日本人学校 体育館
内容 : 幼稚部、小学部1・2年生、小学部3・4年生、小学部5・6年生、中学部による劇、全校児童生徒による演奏など

多数の皆様のご来場をお待ちいたしております。

グアム日本人学校(全日制) 校長 森田 正人



JAPAN CLUB OF GUAM



JAPAN CLUB OF GUAM



会員紹介



JAPAN CLUB OF GUAM



JAPAN CLUB OF GUAM



「今月の顔」 R&Cツアーズ 加藤 秀一さん Vol.105

～またまた戻ってまいりました～

今回は今年8月に赴任したR&Cツアーズ Guamゼネラルマネージャーの加藤秀一さんにお話を伺いました。知る人ぞ知る3度目の赴任となった背景とは？？部下としてではなく、編集委員として切り込んでみましたー。

Q:早速ですが3度目の Guam赴任、「お帰りなさい！」と言った方が良いですね。

A:ただいま戻りました(笑)。本当に「戻って来たな・・・」という感じです。

Q:改めて、以前いらした時期を教えてください。

A:最初の赴任は1992年から5年間。2回目は2007年から3年弱でした。ただ、子供の頃から何度も来ているので、実際にはそれ以上いる感覚ですね。

Q:そのあたりをやはりお聞きしたいですね。やっぱり血が騒ぐという事ですか？

A:そうですね。祖母がチャモロ人なので始めて Guamに来たのは昭和40年、小学校1年生の時でした。パンナム機で羽田空港から来たのを覚えています。その後も祖母に会いに何度も来島し、大学の卒業旅行も友人と Guamに来ました。

Q:そして仕事で Guamに来る・・・ホントに運命ですね。

A:就職先に旅行会社を探していて、 Guam・サイパンのビーチリゾート専門の会社を見つけて「入るならここしかない！」と思いR&Cツアーズに入社しました。

Q:今回の赴任中、今まで出来なかった事で何か目標などはありますか？

A:まずは前回、途中までだった日本人会の理事です(笑)。弊社はソリューション型DMC (Destination Management Company)を目指していますので、取引



となる Guamの皆さんに信頼頂けるパートナーとなって Guamの魅力に日本に発信したいです。

Q: それでは、だんだん固くなってきたので趣味の話をお伺いしましょうか(笑)

A: カメラが好きで良く撮っています。撮った写真をツアーパンフレット等に使ってもらったりするのでやりがいもありますね。あとは飛行機、特に旅客機が好きなので空港に近い Guamはそういう意味でも天国です(笑)。

Q: では最後に Guamの皆さんに所信表明をお願いします！

A: 5年ぶりに帰って来ました。仕事はもとより、 Guamに貢献したいという想いでいっぱいです。1990年代の様な活気溢れる Guamに出来るように頑張ります。

昔から知ってる方も多いと思いますが、インタビューはいかがでしたでしょうか？相変わらずの「秀秀(しゅうしゅう)スマイル」で、厳しい状況もふんわりと乗り切ってしまいそうな予感がしました。

インタビューー 編集委員 亀井 俊士満



DIVING Guamの海をもっと楽しもう!!

:: Guamにいる間にこの綺麗な海でダイビングに挑戦して見ませんか? ::

ライセンスをお持ちでない方、既にお持ちの方、取得をお考えの方



在住の方料金や、遊びにいらしたお友達料金など各コース特別割引料金を設けています。

特別料金のため、混雑日や、開催不可能日などご希望に添えない場合もございますので、ご希望の方は一度お電話にてお問合せ下さい。

詳しくはお電話又はメールにてお気軽に
☎ 688-1163 or guam@s2club.net
<http://www.s2club.net/guam/index.html>
S2 CLUB GUAM

S2 CLUB
DIVE
MARINE
SPORTS

JAPAN パック 好評発売中!

格安エア&ホテル付きパッケージツアー

里帰りや出張に最適 (料金は燃油費・諸税込み)

コース	ご料金・2泊3日(総額)
東京・名古屋・大阪スペシャル	スタンダードクラス \$ 660~
福岡博多駅ルートイン	禁煙確約ツイン利用 \$ 845~
パーム&ファウンテンテラス (東京ディズニーランド地区)	平日ステイ限定特価 \$ 850~

料金は2名1室利用の場合の料金です。週末ご利用やシングル利用の場合追加料金が掛かる場合がございます。諸税は全て含めた料金となります。最大7泊まで手配可能です。

JRパスも好評発売中です!

電話: 646-7641



HOLIDAY TOURS MICRONESIA(GUAM).INC

あなたのために、ご家族のために フロによる歯科治療

私達「ハファディ ファミリー デンタル PC」
スタッフにぜひ一度ご相談下さい。
一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を
いたします。

Yas Takenaka, DDS
General Dentist

Victoria Cheng, DMD
Children's Specialist

David Marutani, DMD
General Dentist



Phone: (671)649-7851/52
タムニング、ITCビルディング
104号室 (ロビー階)
営業時間: 8~17時(月・火・水・金)
8~15時半(土)
お休み(木・日)





グアム生活の知恵



～ご存知でしたか？～

最近グアムでもコーヒーショップが増えていて、ドライブスルーサービスだけの所もありますね。コーヒー好きには嬉しい限りで、職場に近いとついつい足を運んでしまいます。最近、マイボトルを持っていくとコーヒーが安くなるのは知りました。HISさんのシレナカフェは、ハウスコーヒーもアイスコーヒーも\$1.50ですし、ジャングルジャバでは、フランクスカップと言えばコーヒーが\$2です。MOBLEや76などのガスステーションもオリジナルのカップを買えば、次回からそのカップで安くコーヒーが飲めちゃいます。

レストランではコーヒー、アイ스티ーのリフィルは当たり前ですが、レモネードもリフィルできるところも多いですね。ルビーチューズデイやカルフォルニアピザキッチンでは、色んなフレーバーのレモネードをリフィルのたびに選べたりします。

ソフトドリンクに関しては、セルフサービスのところは種類に関係なくリフィル出来ますし、ミックスしてオリジナルのドリンクを作っている若者を良く見ます。中でもスプラunchは意外ににいきますよ。ドライブスルーでもリクエストできるほど定着しています。ちなみにスプラunchは、スプライト7、フルーツパンチ3の割合がお勧めです。ドライブスルーでこれをオーダーしたら、もうグアムの人ですね。

編集委員 R.U.



編集後記



暖かいグアムに暮らして久しく、冬は寒さがなくて楽とは言うものの、時として何か忘れ物をした様な気持ちになる事もあります。日本の友人から届く、秋深まり行く紅葉の便りから、忘れかけていた季節感を思い出し、ちょっぴり感慨にふけったりも致します。「垣根の垣根の曲がり角、焚き火だ、焚き火だ、落ち葉焚き。あたらうか、あたらうよ。北風ぴゅーぴゅー吹いている。」完全に今や忘れ去っているこの感覚。子供の頃によく口ずさんでいた童謡のフレーズです。庭に舞い落ちた枯葉を掃き集め、家族や友達でよく焚き火をしました。火が回るとやがて、香ばしい匂いがあたり一面に広がって、みんなで燃え盛る炎に手をかざし、暖を取る楽しさ。深まり行く秋と近づく冬の訪れを感じながら、しみじみと秋の風情が感じられました。焚き火の中には、お芋もしのばせて、後のお楽しみに。大人も子供も焚き火の周りで何となく楽しい気持ちになったものです。今は消防法がうるさかったり、焚き火をするスペースや落ち葉を落とす大木も無くなり、一般の焚き火はなくなりつつあるかも知れません。「誰かさんが誰かさんが、誰かさんが見つけた。小さい秋、小さい秋、小さい秋見つけた。」という、サトウ・ハチロー作詞の歌もありましたっけ。そんな事を感じつつ家の外に出た週末、何処からとも無く流れてくる、♪ズンチャッ、ズンチャッ♪という、ワイルドなアイランド・サウンドとバーベキューの香り。しばし夢見る秋の風情はかき消されてしまったのでした。

編集委員 芳賀 悦子



TAKAGI & ASSOCIATES, INC.
Professional Insurance Consultants

高木&アソシエイツ

あらゆるニーズに対応する
各種保険商品をご用意しています。

 企業保険 火災・賠償責任 労災など	 盗難保険	 特殊保険 セクハラ・専門職賠償責任 ボートなど	 ボンド 建設履行ボンド H2ワーカーボンド 仕入業者ボンドなど
 自動車保険	 個人住宅・家財保険	 個人自動車保険	 生命保険

www.takagiinsurance.com

GUAM (671)648-5350 SAIPAN (670)233-2554

日本語でお気軽にご相談ください。

Authorized Dealer for
BOSE SONY ONKYO YAMAHA
TOSHIBA JVC SAMSUNG CASIO.
...and many more brands !!

品質にこだわり創業46年、電化製品、
コンピューター及び監視カメラ専門の店



MICRONESIA MALL STORE

Phone: 671-632-8000 Fax: 671-632-8001

WWW.MICROPACINC.COM

Our products carry a warranty. We SERVICE what we sell.



Yogachill Studio
"Chillout with Yoga"

ヨガを始めよう！

基本ポーズで心地よくストレッチをします。
ヨガの初心者はもちろん、
体の柔軟性をあげたい人にもぴったりです。

日本語バイリンガルでのクラスです。お友達と一緒にどうぞ♪

初心者クラス 1回10ドル
日曜日 10:00am~11:15am (バイリンガルクラス)
(最低参加者3名)



↓↓それ以外にもほぼ毎日ヨガクラスはあります ウェブページをチェック↓↓



www.yogachill.com



www.facebook.com/YogaChill

お問い合わせはこちら: joichihara@hotmail.com



Tokyo Mart

東京マート ☎646-6615

Monte Celo Plaza, Next to Cost U Less Tamuning

東京マート 秋祭りチケット販売

毎度東京マートをご利用いただきありがとうございます。
先月、ご紹介させていただきました精肉新商品は多くのお客様より
ご好評をいただいております。是非一度、お試しくださいませ。
入荷予定でございます。

さて東京マートから日本人会主催 秋祭りのチケット販売のご案内を
させていただきます。販売期間は以下の通りとなっております。

11月17日(月)~21日(金)

お支払いは現金もしくは小切手となっております。

小切手の宛名は「Japan Club of Guam」
をお願いいたします。

皆様のご来店、従業員共々お待ち申し上げております。

店舗へのご要望、ご意見などございましたら、お気軽にお声かけていただきま
すようお願いいたします。当店フェイスブックでも受け付けております。皆様
のご来店お待ちしております。

月~土 10:00am~8:30pm 日 10:00am~6:30pm

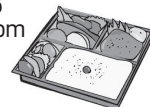
東京マートのセール情報はフェイスブックで
<https://www.facebook.com/home.php#!/TokyoMart.SPE>

Tokyo Mart Express 【お弁当専門店】

Agana Shopping Center 内 ☎477-6615

月~土 10:00am~8:00pm 日 10:00am~6:00pm

各種 お弁当が好評です。



レオパレス スパ

あなただけの「至福のひととき」と
「リラクゼーション」をお手ごろ価格で提供中！

・アロマスイートマッサージ：\$77

アロマオイルでつま先から頭部まで全身を丁寧にマッサージします。

・バイタリティーマッサージ：\$77

身体の深部に届くように、ハンドや肘をバランスよく組み合わせたスウェーデン式マッサージです。

・balancingフェイシャル：\$77

フェイス&デコルテ部分の汚れ・老廃物を除去し、キメを整えます。お肌のタイプに合わせたソフトマスクで仕上げます。

・メンズフェイシャル：\$77

ペブニアプロダクトのフェイシャルトリートメント。お肌のタイプに合わせたマスクで仕上げます。

「ラッテを見た！」で素敵なスパ特製アイテムをプレゼント中！

お問い合わせは：471-0085 まで (10:00-17:00 定休：水曜日)



・所在地：ITCビル2階210号室・住所：P. O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel：646-8066・Fax：646-8067・Eメール：jpclub@teleguam.net
2014年11月 第7号 2014年11月15日 発行 発行責任者：守屋 悦男 / 編集委員長：釜山 義彦